

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 30

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

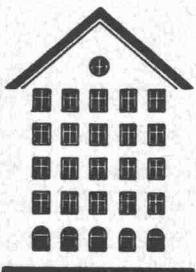
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

Fenster*Kiefer Zürich*

**GUNIT UND SPRITZBETON
INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN
PNEUMAT. BETONFÖRDERUNG**

ING. MAX GREUTER CIE AG ZÜRICH + CHUR

BERCHTOLD & Co.HEIZUNG · LÜFTUNG
WARMWASSER**THALWIL**

**INDUSTRIE-
HEIZUNG
HEISSWASSER
STATT DAMPF**

Telephon
051/92 05 01

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON · TEL. 88 69 81

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPFL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

AnzeigenverwaltungMosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027**INHALT**

Eidgenössische Besinnung. Von A. Ostertag	525
Französische Hochbahnversuchsstrecke	533*
Icos-Veder-Bohrpfähle. Von W. Graf	534*
Flachdächer ohne Gefälle. Von P. Hochstrasser	537
Hundertjahrfeier der Svenska Teknologförening. Von G. Gruner	537
Neue Stühle der Herman Miller-Collection	537*
«Qui dit trop ne dit rien»? Von P. Trüdinger	538

Buchbesprechungen

Les matières plastiques dans les distributions d'eau et autres fluides,
par R. Guillot. Neuerscheinungen

Nekrologie

Henri Joliet. Gustav Bener. Henri Harlé

Wettbewerbe

Verwaltungsgebäude in Gossau SG

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Bau- und Ingenieur-Handbuch (Berechtigung)

Ankündigungen

Architektur - Abteilung der ETH.
Schweiz. Kulturingenieurverein. 1. Europäisches Symposium «Süßwasser aus dem Meer». 7. Europäische Werkzeugmaschinen-Ausstellung. «30 junge Deutschen. Mathematische Methoden in der Technik. 33e Congrès international de Chimie Industrielle

Effekt mit Gips



Sie suchen, erwägen; die Lösung ist nicht einfach. Ihnen stellt sich eine besonders dankbare Bauaufgabe: das Gestalten eines Innenraums.

Schon entfalten sich gewisse Vorstellungen; der Gedanke «attraktiv» wird zum Beweggrund. Mit starken graphischen Akzenten, Farbkontrasten und Materialgegensätzen wollen Sie Aufmerksamkeit erregen.

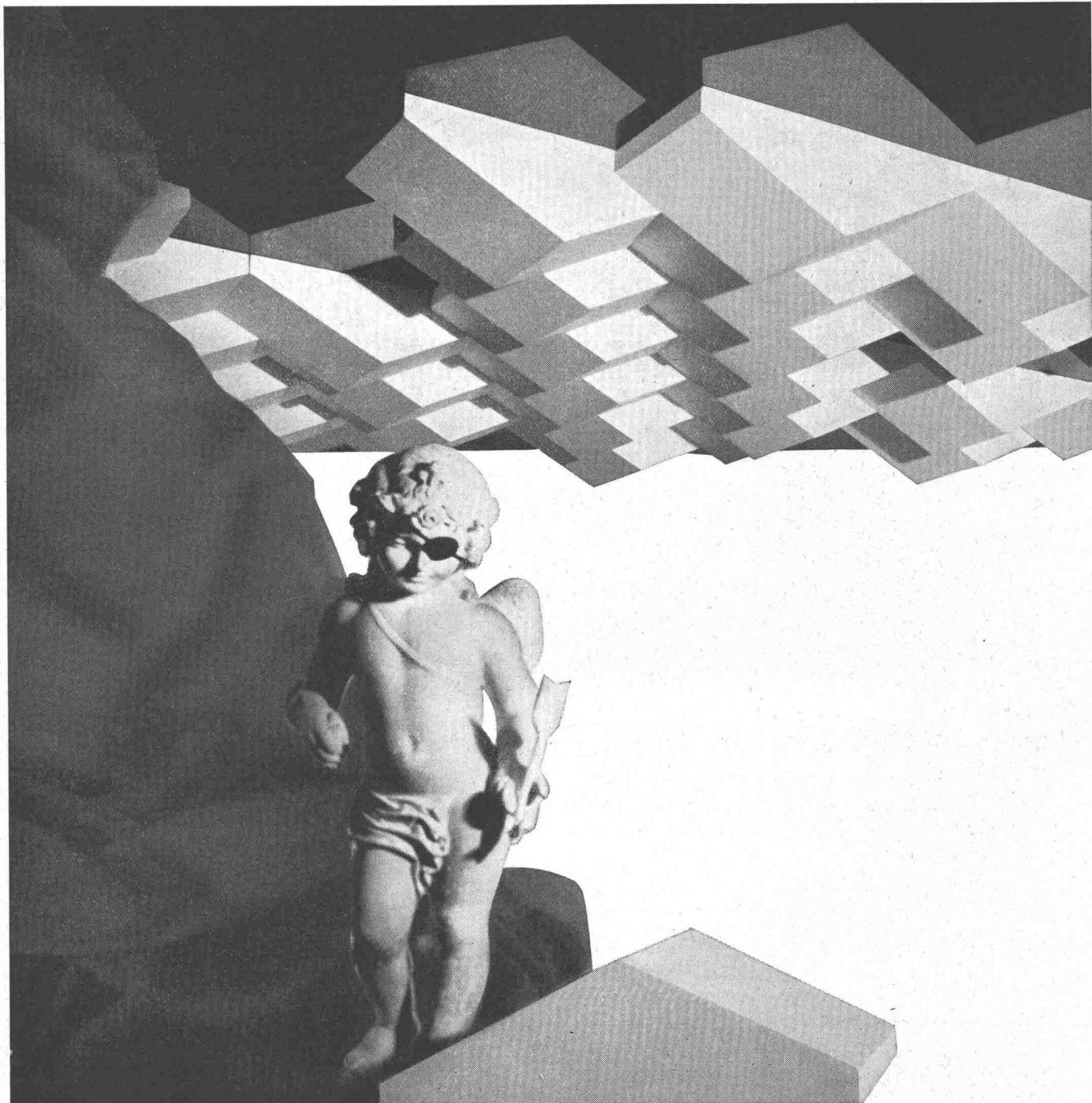
Es ist soweit, die Idee ist fixiert. Nun stellt sich die Frage der Baustoffe.

Wissen Sie, dass sich mit Gips sozusagen jeder Ihrer Phantasie entsprungene Wunsch realisieren lässt?

Gips-Dekorationen – bekannt aus der Blüte-

zeit der alten Stuckarchitektur mit ihren Meisterleistungen vom Barock über das Rokoko bis zu den Zuckerbäckereien des Fin de siècle – kommen im heutigen Baustil wieder auf eine ganz neue Art zur Geltung. Die moderne Gipsarchitektur lässt sich – im Gegensatz zu früher – schnell und vollkommen im Trockenverfahren ausführen. Ihr Gipser oder Stukkateur gibt Ihnen gerne Auskunft über die neuesten Methoden. Auf Wunsch vermitteln wir Ihnen auch die Adressen von Fachleuten.

Gips-Union A.G., Zürich, Talstrasse 83,
Telefon (051) 23 37 60



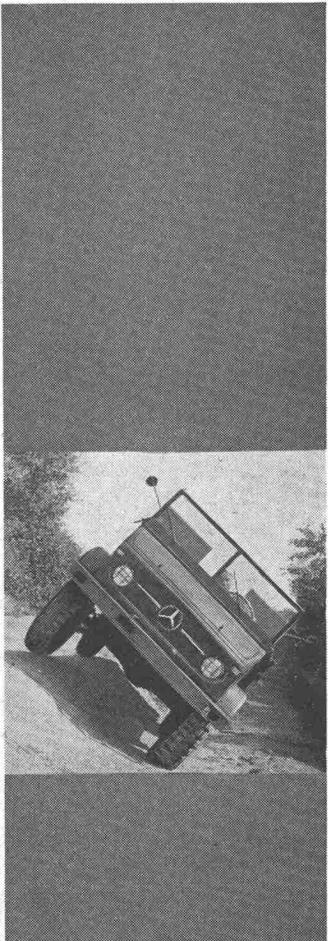
ein Mercedes Benz Erzeugnis

UNIMOG



75 Jahre Motorisierung des Verkehrs 1886-1961

Ritz à Porta



Der Unimog ist mehr als nur ein Traktor und Lastwagen von verblüffender Geländegängigkeit, wie sie vor allem für Armee, Zivilschutz und Feuerwehr ausschlaggebend sein kann. Er ist zugleich eine vielseitige Arbeitsmaschine, eine Kraftquelle für alle möglichen Verrichtungen in der Land- und Forstwirtschaft, in der Industrie und auf dem Bauplatz. Für eine ausgedehnte Probefahrt steht Ihnen das für Sie richtige Modell jederzeit zur Verfügung. Bitte rufen Sie uns.

Robert Aebi AG, Uraniastr. 31/33, Zürich, Tel. 051 231750

INTERNATIONAL-HOUGH* Payloader –
Ihre Pneuladeschaufel für präzise Einsätze . . .

Die 4-Rad angetriebenen HOUGH Pneuladeschaufel-Modelle kennzeichnen sich durch folgende Merkmale: Planetenradantrieb – Differential mit Drehmomentausgleich – vollautomatisches Schnellschaltgetriebe – Drehmomentwandler – Hydraulik-Rückstossdämpfer – verdreifachte Reisskraft durch die Hebelwirkung. Der Allradantrieb und das Differential mit Drehmomentausgleich ermöglichen Ihnen den Einsatz Ihrer INTERNATIONAL-HOUGH auch auf schlüpfrigem Boden und bei Geländeverhältnissen, wo bisher keine luftbereiften Ladefahrzeuge eingesetzt werden konnten.

*) sprich Höff

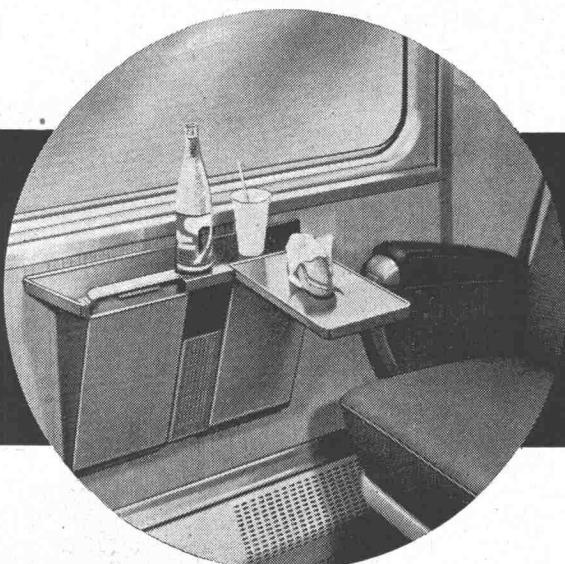
Generalvertretung für die Schweiz
Ulrich Rohrer-Marti A.G., Baumaschinen
Zollikofen-Bern ☎ 031 65 03 71
Mitglied des Schweizerischen Baumaschinen-Verbandes

Ch. Krebs Werbeagentur Bern
3/URM/61 IV

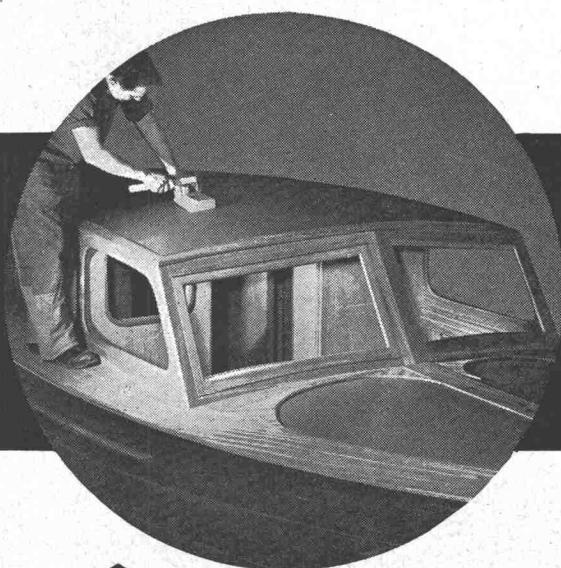
BRIGATEX



Aufgeleimte Skibeläge
Feuchtigkeit
des Frühlingsschnees
Bestrahlung der
Höhensonne
Kälte bei Tourenfahrten



Kunstharz-Platten im
Wagonsbau. Sonnen-
erwärmung bis zu 100°C.
Haftung auch auf Anti-
korodal. Beständigkeit
gegen Getränke



Kunststoff-Beläge für
den Bootsbau. Höchste
Sicherheit trotz großer
Spannung in der Kun-
stharz-Platte. Erwärmung
durch Sonnenbestrah-
lung über 100°C.
Intensive und ständige
Feuchtigkeitseinwirkung



DR. M. EBNÖTHER AG CHEMISCHE FABRIK SEMPACH-STATION TEL. 041.781515

A. u. K. Wehle

Malerei und Autospritzwerk - Zürich 57

Dörflistr. 4
Telephon 4526/11/12
Postfach 1000 VIII 7224
Bank Kanti
Zürcher Kantonalbank, Gossau
Schweiz, Postamt 1000, Gossau
Topo, Bahnhofstrasse, Postamt Zürich
Gossau 91188

Autolac AG
Eisenstrasse 37
Zürich 6

Zurk. des 29. Dezember 1960 / ag

Betrifft: DULUX-Kunstharzemail und
PREPARAKOTE-Grundierung -

Wir bestätigen Ihnen gerne, dass wir
DULUX und PREPARAKOTE
seit Jahren mit Erfolg in unserem Be-
trieb verwenden.
Unsere Maler schätzen die vielseitige
Verwendbarkeit der Preparakote Grundie-
rung; die Wetterbeständigkeit und der
langdauernde Glanz der DULUX-Anstriche
erlaubt uns, unsere Kundschaft gut zu
bedienen.
Mit vorzüglicher Hochachtung

Wehle

**...und solche gibt's
noch Hunderte!**

**Betrifft: DULUX-Kunstharzemail und
PREPARAKOTE-Grundierung -**

**Wir bestätigen Ihnen gerne, dass wir
DULUX und PREPARAKOTE
seit Jahren mit Erfolg in unserem Be-
trieb verwenden.
Unsere Maler schätzen die vielseitige
Verwendbarkeit der Preparakote Grundie-
rung; die Wetterbeständigkeit und der
langdauernde Glanz der DULUX-Anstriche
erlaubt uns, unsere Kundschaft gut zu
bedienen.**

Mit vorzüglicher Hochachtung

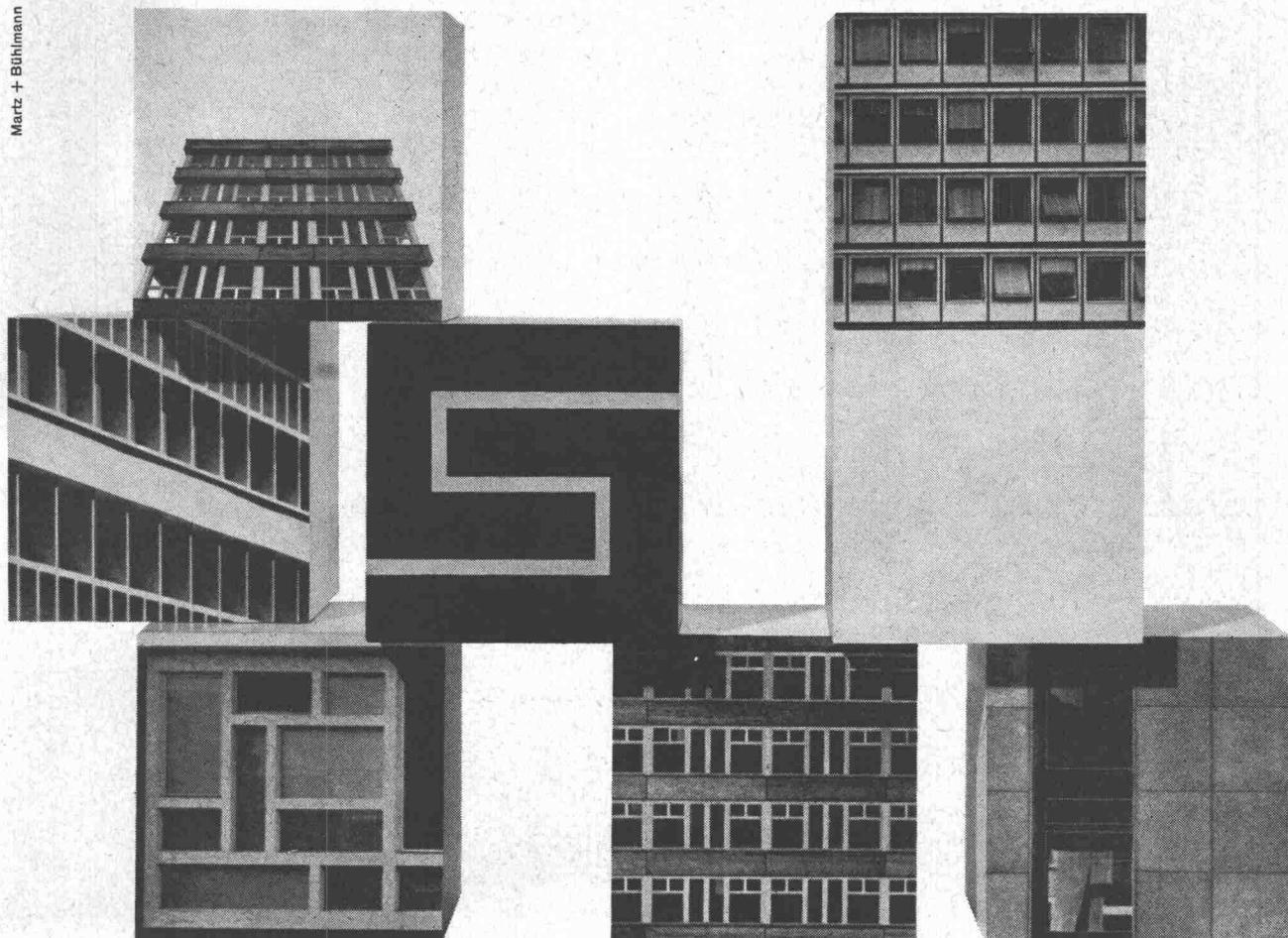
Wehle

AUTOLAC

GENÈVE (022) 25 33 56 Filiale Zürich (051) 26 52 31

Spezialbeton AG

Martz + Bühlmann



Unsere Fassadenverkleidungen zeichnen sich durch hervorragende Haltbarkeit aus. Wir liefern alle verlangten Dessins in jeder Farbe und Struktur. Auch Sandstein- und Muschelstein-Imitationen sind erhältlich.

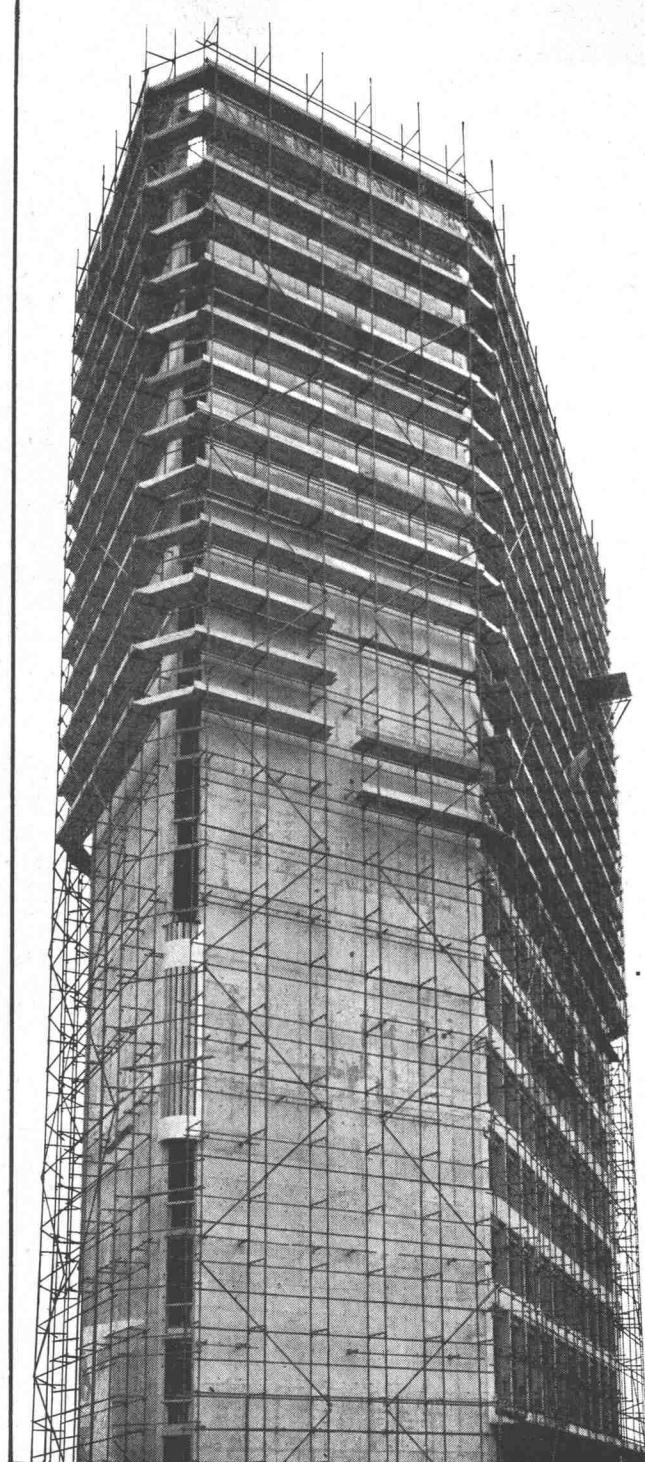
Seit kurzem spezialisierten wir uns auf die Herstellung geschliffener Betonverkleidungen, Sichtbetonelemente für Brüstungsbänder mit gleichzeitig aufgebrachter Isolation, sämtliche vorfabrizierte Elemente wie Balkonbrüstungen geschliffen oder unbearbeitet, Betonfenster, Träger für Brückenkonstruktionen, Pfeiler, Binder, Pfetten usw.

Bei allen Arbeiten führen wir je nach Bestellung nur die Lieferung, oder die Anfertigung einschließlich Versetzen aus.

Spezialbeton AG
Staad/SG Telefon 071 - 419 34

Die höchsten Hochhäuser der Schweiz entstehen mit dem ACROW-H-Rahmen-Gerüst

... denn es gibt kein anpassungsfähigeres, rationelleres und sichereres Gerüst.



Einige Beispiele:

- 27 Stockwerke: Schwestern-Hochhaus, Zürich
- 20 Stockwerke: Hochhaus Lonza, Basel,
gegenwärtig im Bau (siehe Abbildung)
- 20 Stockwerke: Hochhaus La Chaux-de-Fonds, La Tour
- 18 Stockwerke: Hochhaus Hoffmann-La Roche, Basel
- 15 Stockwerke: Hochhaus Geigy, Basel
- 14 Stockwerke: Hochhaus Stadt-Park, Biel
- 14 Stockwerke: Hochhaus Palace, Biel

ACROW
CONSTRUVIT S.A.

Verlangen Sie unseren aufschlussreichen
H-Rahmen-Prospekt!
ACROW Construvit S.A. Lyss BE Tel. 032 / 85405
Einrichtungen und Maschinen
für die Rationalisierung im Bauwesen

LIMA Raupenbagger Typ 25

**mit CK
zum
Erfolg**



LIMA Raupenbagger sind für härtesten Einsatz konstruiert, schnell, wirtschaftlich, einfach zu bedienen. Modelle von 600 bis 4600 l. Der hier im Einsatz stehende LIMA Typ 25 mit Druckluftsteuerung hat einen Löffelinhalt von 600 l und ist mit einem GM Dieselmotor von 69 PS ausgerüstet. Lieferbar mit Hoch-/Tieflöffel-, Dragline-, Greifer- und Kran-Ausrüstung. Kurzfristig ab Lager. Interessante Konditionen. Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot. Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/93 39 33

fischer corso



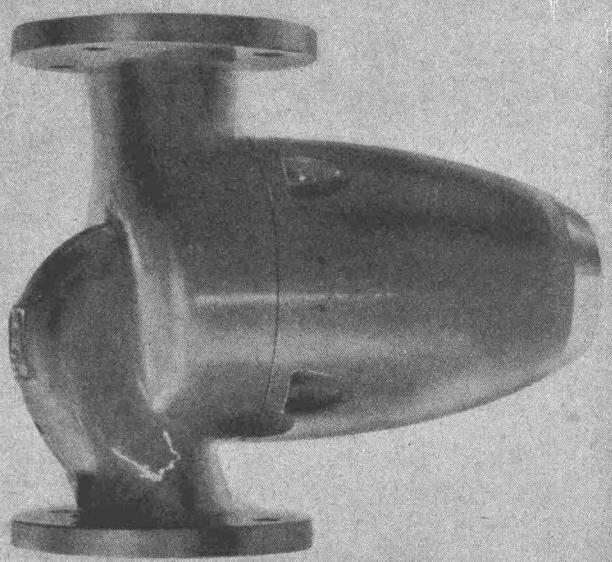
Charles Keller Baumaschinen

perfecta

die weitestverbreitete stopfbüchslose Umwälzpumpe
der Welt verbessert auch Ihre Heizung



K. Rütschi Pumpenbau Brugg Schweiz



KX-Druckknopfschalter ~ 10 A 250 V

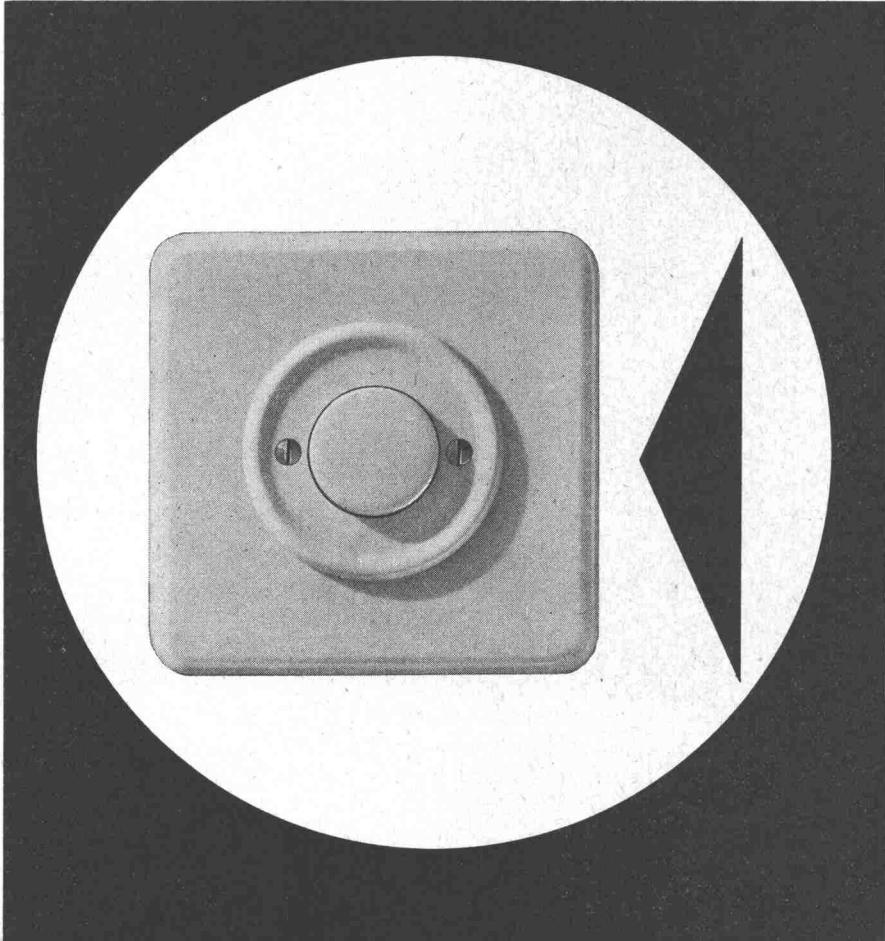
KX ist der erste Druckknopfschalter, der in Anpassung an den modernen Innenausbau in sieben verschiedenen Farben hergestellt wird.

Dank seiner hohen Abschaltleistung findet er auch in Hotels, Schulhäusern, Spitäler und andern Grossbeleuchtungsanlagen immer mehr Verwendung.

Zudem hat sich herausgestellt, dass durch die Druckbewegung beim Schalten Mauern und Tapeten in der Umgebung des Druckknopfschalters nicht mehr verschmutzt werden — ein Grund mehr, KX zu verwenden!

Xamax AG Zürich 50-Oerlikon
Telephon (051) 46 64 84

XAMAX





ideales Material
hervorragende Isolierwerte
nicht alternd
besonders wirtschaftlich

**VETROFLEX-Produkte für alle
Bau- und Industrie-Isolierungen
gegen Wärme, Kälte und Schall.**

Nennen Sie uns bitte Ihre Isolier-
probleme; wir beraten Sie gerne und
dienen Ihnen mit allen Unterlagen,
Mustern und Berechnungen

GLASFASERN AG
Verkaufsbüro Zürich
Nüschelerstr. 30
Telefon (051) 27 17 15

Für die Lösung Ihrer schwierigen Bauprobleme folgender Spezialgebiete:

Für die Kantonsschule Winterthur liefern wir 1400 m² **ELASTIZELL**-Porenbeton auf die Flachdächer, als Gefällsbeton und therm. Isolierung mit Entlüftung.

FLACHDÄCHER FASSADEN UNTERLAGSBÖDEN

haben wir besonderes Interesse. Technische Berechnungen und die Ausarbeitung von Vorschlägen erfolgen kostenlos.

ELASTIZELL-Porenbeton für begehbarer Dachisolierungen und Spezialkonstruktionen — **rowapor**-Kunstharz für isolierende Fassaden-Verputze und -Anstriche (insbesonders für Renovationen) — **MIROL** und **PCI**-Siegel für Zementböden-Oberflächenhärtung und -Imprägnierungen — Wir stehen mit Offeren und langjähriger Erfahrung zu Ihrer Verfügung.

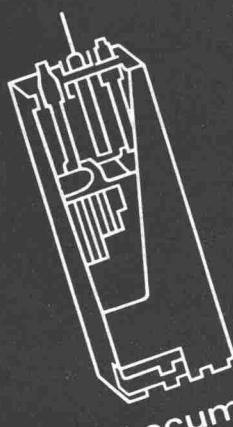
rowa

ag

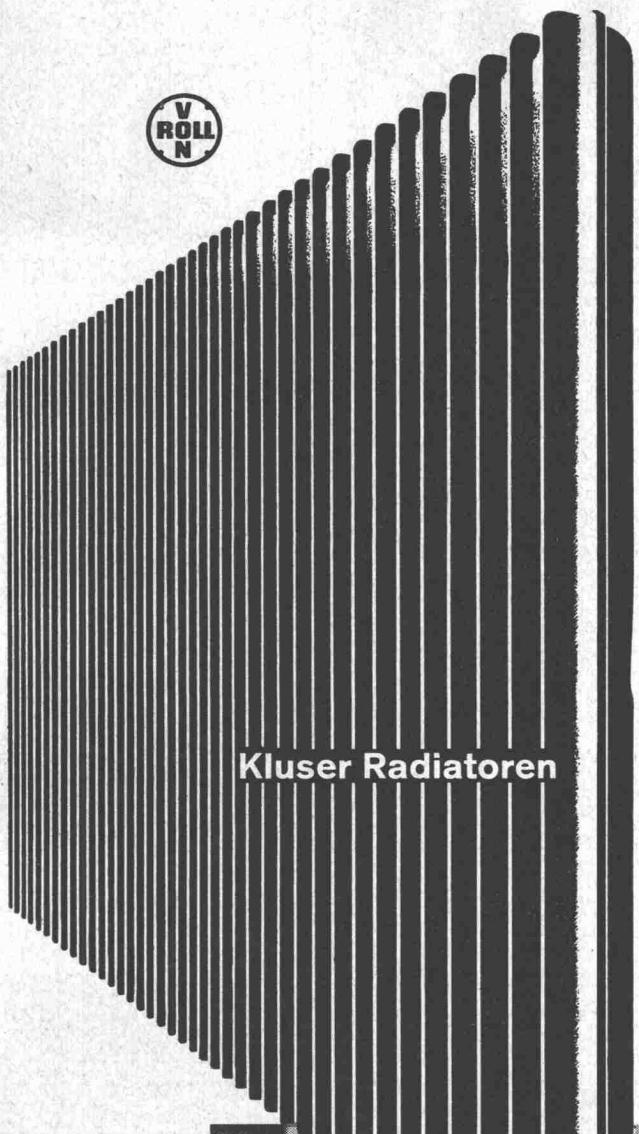
Rüti ZH, Telephon (055) 4 48 13
Kunstharz- und Isolierbaustoffe

OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie
im Kraftwerk



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

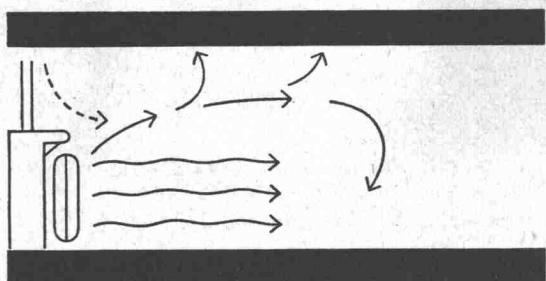


Kluser Radiatoren

Warme Füsse – kühler Kopf



Der Radiator am Fenster = zwei Heizeffekte



1. Die Fensterkälte, die sinken möchte, wird von der Radiatorenwärme, die steigen möchte, aufgefangen. Der entstehende Wärmestrom verteilt sich gleichmäßig im Raum.
2. Dazu sendet der Radiator einen Wärmestrahl durch den Raum, so dass auch dessen untere Hälfte erwärmt ist.
So wird vor allem die Kälte da aufgehalten, wo sie am stärksten auftritt – am Fenster – und dazu die untere Raumhälfte, auch unter Tischen und Pulten, durch Strahlung erwärmt.
Das bedeutet «warme Füsse – kühler Kopf» für alle Bewohner im ganzen Raum, auch am Fenster, wo die Mutter näht, der Vater die Zeitung liest, das Kind spielt oder Aufgaben macht. Darum

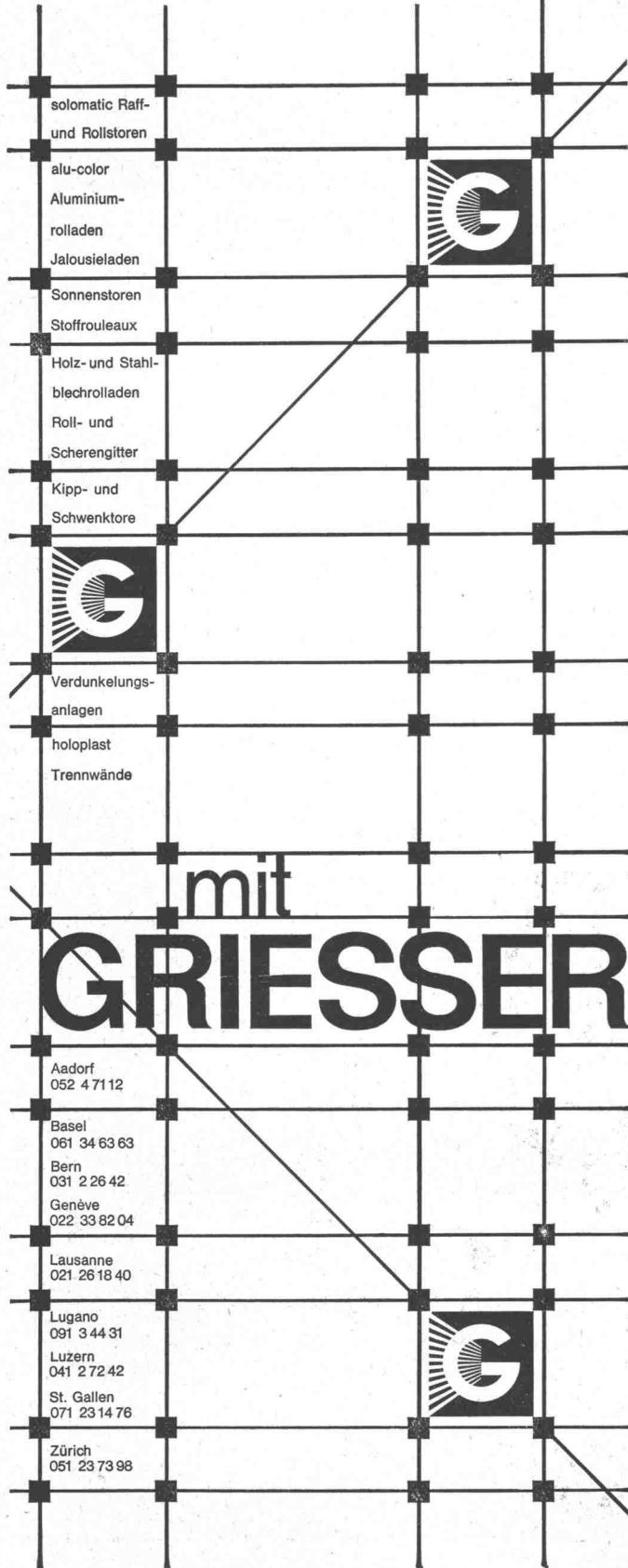
Sirius

die in Tausenden von Schweizer Heimen erprobten und bewährten Modelle aus hochwertigem Material.

Von Roll

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG,
Eisenwerk Klus, Klus / SO

**zeitgemäß
bauen**



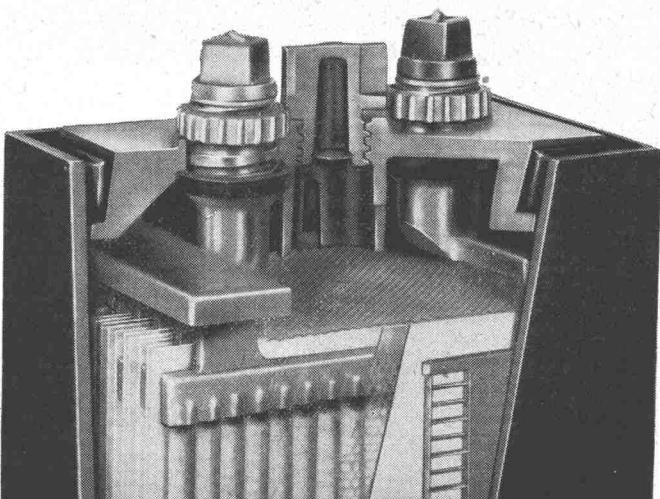
**Plus
Tubax**

ist besser

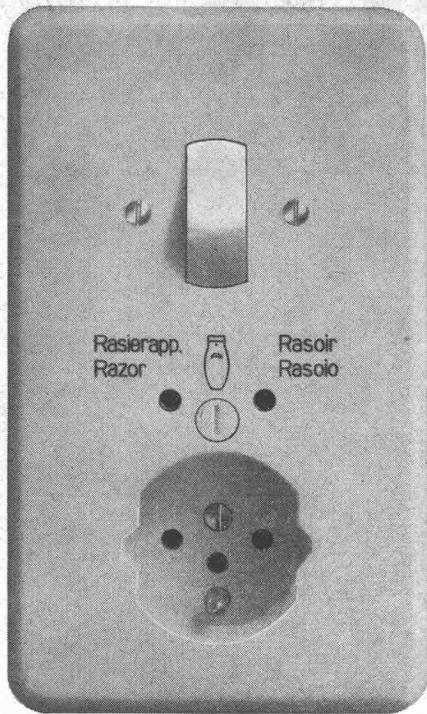
**Spezial-Röhrchenplatten-
Batterie für Traktion,
Notstrom und Zugbeleuchtung**

- 1** längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie
kein Plattenwechsel
- 2** grössere Leistung, unerreichte Kapazität
pro Raum- und Gewichtseinheit
- 3** kleinster Platzbedarf, Baukosten-
einsparung bei stationären Anlagen
- 4** grösste Betriebssicherheit, kurzschluss-
sichere Isolation, robuste Elementbecher
- 5** vergossene Elemente, sauber,
keine Säureschäden

Plus AG Basel 6, Telephon 061-23 79 10

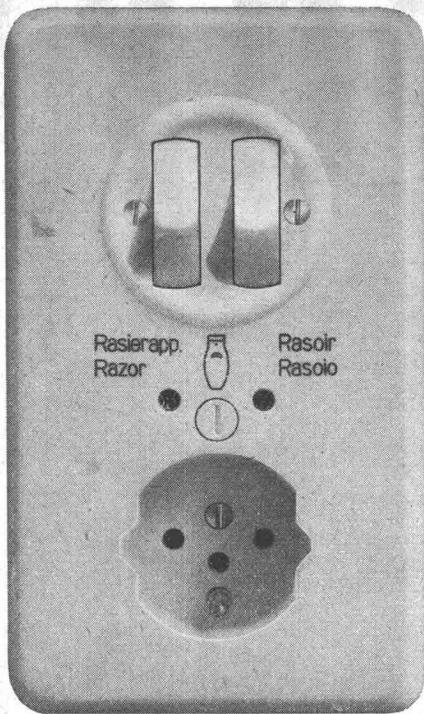


Verschiedene unserer Modelle wurden mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet.



Rasierapp.
Razor

Rasoir
Rasoio



Rasierapp.
Razor

Rasoir
Rasoio

Wippenschalter,
Rasiersteckdose und
Steckdose mit
Schutzhülle
kombiniert,
für Unterputzmontage



7541/76023 SPR Pml mit Isolier-
presstoff Abdeckplatte crème-
weiss (Farbe 61) oder
elfenbeinfarbig (Farbe 62)

Adolf Feller AG Horgen

7140/76023 SPR Pml
mit Isolierpresstoff
Abdeckplatte crème-weiss
(Farbe 61)
oder elfenbeinfarbig
(Farbe 62)

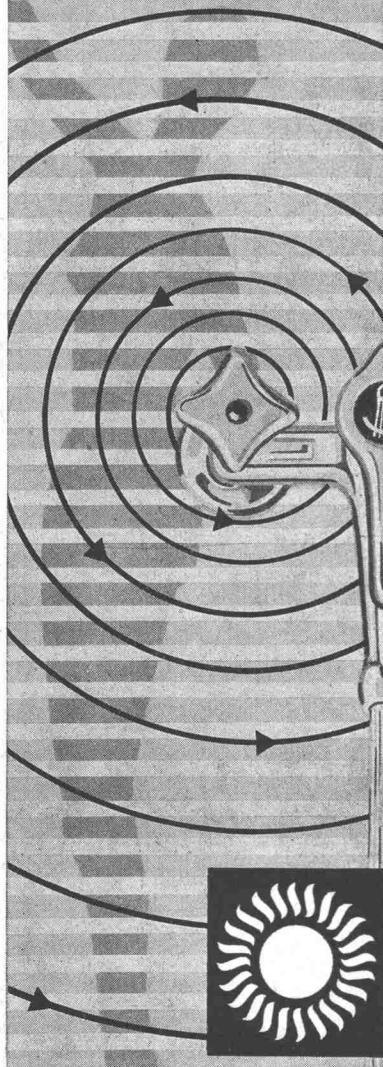
Grösse I-I Pml 86 x 146 mm

Leichtmetallfassaden



Gebr. Tuchschen AG Frauenfeld

Drehen Sie nur auf . . .

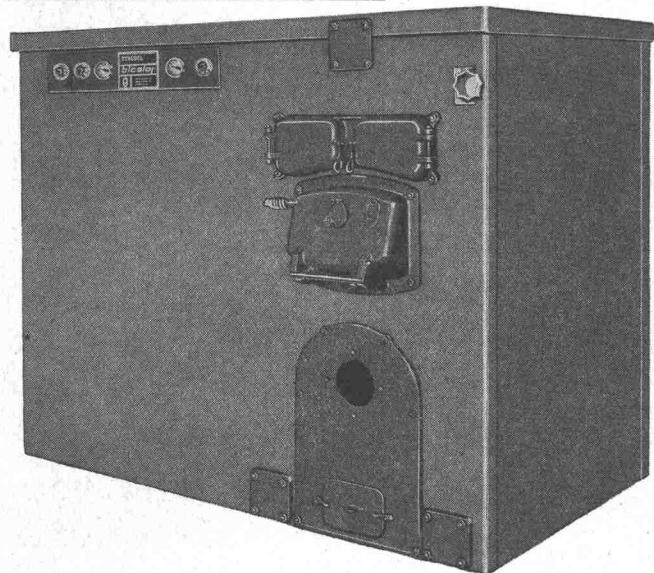


STREBEL - **biclor** liefert Ihnen billiges heißes Wasser in fast unbeschränkter Menge für Haushalt und gewerbliche Zwecke sowie behagliche Wärme für alle Räume.

Der Name STREBEL bürgt für Qualität, und mit **biclor** wählen Sie die Heizkessel-Boiler-Kombination, welche lange Lebensdauer und grösste Wirtschaftlichkeit garantiert.

Verlangen Sie Prospekte.

Zur Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



**STREBELWERK AG
ROTHRIST
TEL. 062 744 71**



«WIPPERMANN»

Präzisions-Rollenketten-Antriebe
für hohe Ansprüche



Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstraße 66 Telephon (051) 2752 01/272780 Postfach Zürich 39



Architekturmodelle

aus Holz, exakter und gediegener, liefert kurzfristig und preiswert

KREBSER-MODELLBAU

Effretikon-ZH Tel. (052) 3 20 16

Kein Grossfeuer

bei rechtzeitiger Feuermeldung und Feuerbekämpfung

Feuermeldeanlagen Kohlensäure-Löschanlagen
Luftschaum-Löschanlagen Wassersprinkler-Anlagen

FEGA-WERK
ZÜRICH Albisriederstr. 190 Tel. (051) 52 00 77



Propangas

der ideale
Wärmespender
aus der Flasche

Überall und jederzeit ohne teure Installationen einsatzbereit. Grosser Heizwert. Benützen Sie unseren technischen Beratungsdienst mit seiner langjährigen Erfahrung.



G

Lieferung durch Esso Gas-Depositäre oder direkt durch Esso Standard (Switzerland) Uraniastr. 40, Zürich 1, Tel. (051) 23 9734



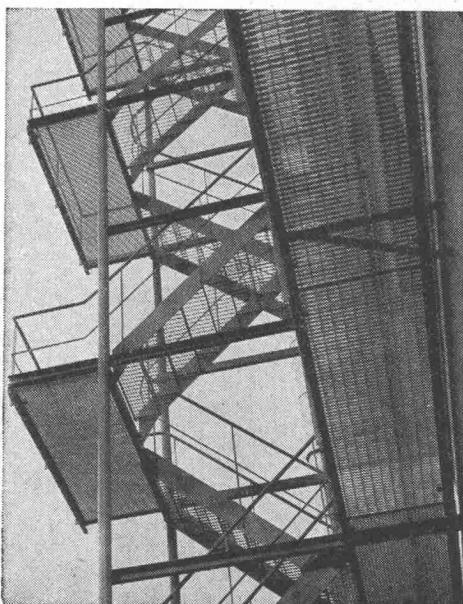
*Für Ihre Sicherheit
eine «Zürich»-Police!*



«ZÜRICH»
Versicherungs-Gesellschaft

WALLISELLEN ZH TEL. 051/933232

SIEGFRIED **keller** AG



Treppenstufen und Podeste

Begeh- und befahrbare Roste
Abdeckungen

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen
System WEMA



70684-VI

elektronische Lichtstärkeregelung

von Niederspannungs- und Hochspannungs-Leuchtstofflampen (Fluoreszenz-Röhren) von Glühlampen und Scheinwerfern sowie von verschiedenen andern einphasigen Wechselstromverbrauchern mit dem

Thyralux-Gerät*

Seine besonderen Eigenschaften und Vorteile:

Kontinuierliche Regelmöglichkeit mit einer Last bis 28 A, 220 V; flackerfreie Lichtstärke-Regelung; Druckknopf-Fernsteuerung; einfache Bedienung; grösste Röhrenschonung, daher lange Lebensdauer; Spezialausführungen für höhere Leistungen.

Zahlreiche Anlagen seit Jahren im Betrieb.

Unsere Spezialisten beraten Sie gerne.

*.) Schutzmarke eingetragen



AKTIENGESELLSCHAFT
BROWN, BOVERI & CIE.
BADEN